

The Man Who Communed with Jehovah

By Elder Kyle S. McKay
Of the Seventy

Người Giao Tiếp với Đức Giê Hô Va

Bài của Anh Cả Kyle S. McKay
Thuộc Nhóm Túc Số Thấy Bảy Mười

October 2024 general conference

Joseph Smith was “blessed to open the last dispensation,” and we are blessed that he did.

My purpose this day and always is to testify of Jesus Christ, that He is the Son of God, the Creator and Savior of the world, our Deliverer and Redeemer. Because “the fundamental principles of our religion are the testimony of the Apostles and Prophets, concerning Jesus Christ,” today I share with you my knowledge and testimony of the Savior as they have been strengthened and deepened by the life and teachings of one key apostle and prophet.

The Beginning of Wisdom

On the morning of a beautiful clear day early in the spring of 1820, 14-year-old Joseph Smith entered a grove of trees near his family’s home to pray about his sins and to ask which church to join. His sincere prayer, offered with unwavering faith, received the attention of the most powerful forces in the universe, including the Father and the Son. And the devil. Each of these had an intense interest in that prayer and in that boy.

What we now call the First Vision marked the beginning of the Restoration of all things in this last dispensation. But for Joseph, the experience was also personal and preparatory. All he wanted was forgiveness and direction. The Lord gave him both. The instruction to “join none of [the churches]” was directive. The words “Thy

Joseph Smith “được quyền mở gian kỳ sau chót này,” và chúng ta được ban phúc rằng ông đã làm như vậy.

Mục đích của tôi ngày hôm nay và mãi về sau là làm chứng về Chúa Giê Su Ky Tô, rằng Ngài là Vị Nam Tử của Thượng Đế, Đấng Sáng Tạo và Đấng Cứu Rỗi của thế gian, Đấng Giải Cứu và Đấng Cứu Chuộc của chúng ta. Vì “các nguyên tắc cơ bản của tôn giáo chúng ta là chứng ngôn của Các Sứ Đồ và Các Vị Tiên Tri về Chúa Giê Su Ky Tô,” nên hôm nay tôi chia sẻ với anh chị em sự hiểu biết và chứng ngôn của tôi về Đấng Cứu Rỗi như nó đã được củng cố và gia tăng bởi cuộc đời và những lời giảng dạy của một vị sứ đồ và tiên tri chủ chốt.

Khởi Đầu của Sự Thông Sáng

Vào buổi sáng của một ngày đẹp trời trong xanh vào đầu mùa xuân năm 1820, Joseph Smith, 14 tuổi, đã bước vào một khu rừng gần nhà của gia đình mình để cầu nguyện về tội lỗi của mình và cầu vấn xem nên gia nhập giáo hội nào. Lời cầu nguyện chân thành của cậu, được dâng lên với đức tin vững chắc, đã nhận được sự chú ý của những thế lực vĩ đại nhất trong vũ trụ, bao gồm Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con. Và cả quỷ dữ nữa. Mỗi thế lực này đều quan tâm sâu sắc đến lời cầu nguyện đó và đến cậu thiếu niên đó.

Sự kiện mà bây giờ chúng ta gọi là Khải Tượng Thứ Nhất đánh dấu sự khởi đầu của Sự Phục Hồi vạn vật trong gian kỳ cuối cùng này. Nhưng đối với Joseph, kinh nghiệm này cũng mang tính chất cá nhân và chuẩn bị. Tất cả những gì cậu muốn là sự tha thứ và chỉ dẫn. Chúa đã ban cho cậu cả hai. Chỉ thị “không được

sins are forgiven thee”were redemptive.

For all the beautiful truths we might learn from that First Vision, perhaps Joseph’s main takeaway was simply, “I had found the testimony of James to be true—that a man who lacked wisdom might ask of God, and obtain.”

As one scholar noted: “The real resonance of the First Vision today is to know that it’s the nature of God to give to those who lack wisdom. ... The God that reveals Himself to Joseph Smith in the sacred grove is a God who answers teenagers in times of trouble.”

Joseph’s experience in the grove gave him confidence to ask for forgiveness and direction for the rest of his life. His experience has also given me confidence to ask for forgiveness and direction for the rest of my life.

Regular Repentance

On September 21, 1823, Joseph earnestly prayed for forgiveness, confident that because of his experience in the grove three years earlier, heaven would respond again. And it did. The Lord sent an angel, Moroni, to instruct Joseph and inform him of an ancient record he would later translate by the gift and power of God—the Book of Mormon.

Almost 13 years after that, Joseph and Oliver Cowdery knelt in solemn, silent prayer in the newly dedicated Kirtland Temple. We do not know what they prayed for, but their prayers likely included a plea for forgiveness, for, as they arose, the Savior appeared and declared, “Behold, your sins are forgiven you; you are clean before me.”

In the months and years after this experience, Joseph and Oliver would sin again. And again. But in that moment, for that moment, in response to their plea and in preparation for the glorious restoration of priesthood keys that was about to happen, Jesus made them sinless.

Joseph’s life of regular repentance gives me confidence to “come boldly unto the throne of

gia nhập [giáo hội] nào cả” mang tính chỉ dẫn. Những lời “Tội lỗi người đã được tha” mang tính cứu chuộc.

Trong số tất cả những lễ thật tuyệt vời mà chúng ta có thể học được từ Khải Tượng Thứ Nhất đó, có lẽ điều chính yếu mà Joseph rút ra được chỉ đơn giản là, “Tôi nhận thấy chứng ngôn của Gia Cơ là đúng—rằng một người thiếu sự khôn ngoan có thể cầu xin Thượng Đế, và sẽ được ban cho.”

Như một học giả đã nhận xét: “Sự cộng hưởng thực sự của Khải Tượng Thứ Nhất ngày nay là việc biết rằng bản chất của Thượng Đế là ban cho những người thiếu khôn ngoan. ... Thượng Đế, Đấng đã hiện đến với Joseph Smith trong khu rừng thiêng liêng, là một Thượng Đế luôn đáp lời các thanh thiếu niên trong những lúc khó khăn.”

Kinh nghiệm của Joseph trong khu rừng đã cho ông sự tin tưởng để cầu xin sự tha thứ và chỉ dẫn trong suốt quãng đời còn lại của ông. Kinh nghiệm của ông cũng đã cho tôi sự tin tưởng để cầu xin sự tha thứ và chỉ dẫn trong suốt quãng đời còn lại của mình.

Thường Xuyên Hối Cải

Vào ngày 21 tháng Chín năm 1823, Joseph tha thiết cầu nguyện để được tha thứ, tin tưởng rằng nhờ vào trải nghiệm của ông trong khu rừng ba năm trước đó, thiên thượng sẽ đáp ứng một lần nữa. Và điều đó đã xảy ra. Chúa đã gửi một thiên sứ, Mô rô Ni, đến để chỉ dạy cho Joseph và cho ông biết về một biên sử cổ xưa mà sau này ông sẽ phiên dịch nhờ ân tứ và quyền năng của Thượng Đế—Sách Mặc Môn.

Gần 13 năm sau đó, Joseph và Oliver Cowdery đã quỳ gối cầu nguyện thâm lặng, nghiêm trang trong Đền Thờ Kirtland vừa mới được làm lễ cung hiến. Chúng ta không biết họ đã cầu nguyện điều gì, nhưng những lời cầu nguyện của họ có thể bao gồm một lời cầu xin sự tha thứ, vì khi họ đứng dậy, Đấng Cứu Rỗi đã hiện đến và phán: “Này, các người được tha tội; các người được thanh sạch trước mặt ta.”

Trong những năm tháng sau trải nghiệm này, Joseph và Oliver lại lầm lỗi nữa. Và lại lần nữa. Nhưng vào lúc đó, cho chính lúc đó, để đáp lại lời cầu xin của họ và để chuẩn bị cho sự phục hồi vinh quang của các chìa khóa chức tư tế mà sắp xảy ra, Chúa Giê Su đã khiến họ trở nên vô tội.

Cuộc sống thường xuyên hối cải của Joseph mang đến cho tôi sự tin tưởng để “vững lòng đến

grace, that [I] may obtain mercy.” I have learned that Jesus Christ truly is “of a forgiving disposition.” It is neither His mission nor His nature to condemn. He came to save.

Inquiring of the Lord

As part of the promised “restitution of all things,” the Lord, through Joseph Smith, brought forth the Book of Mormon and other revelations that contain the fulness of His gospel. Vital truths were given clarity and completeness as Joseph repeatedly inquired of the Lord for direction. Consider the following:

The Father and the Son have bodies “as tangible as man’s.”

Jesus took upon Himself not only our sins but also our sicknesses, afflictions, and infirmities.

His Atonement was so excruciating it caused Him to bleed from every pore.

We are saved by His grace “after all we can do.”

There are conditions to Christ’s mercy.

As we come unto Christ, He will not only forgive our sins, but He will also change our very nature so “that we have no more disposition to do evil.”

Christ always commands His people to build temples, where He manifests Himself unto them and endows them with power from on high.

I testify that all these things are true and necessary. They represent only a fraction of the fulness that was restored by Jesus Christ through Joseph Smith in response to Joseph’s recurring requests for direction.

Rolling on This Kingdom

In 1842, Joseph wrote of amazing things that would come to pass in this last dispensation. He declared that during our day, “the heavenly Priesthood will unite with the earthly, to bring about those great purposes; and whilst we are thus united in the one common cause, to roll forth the kingdom of God, the heavenly Priesthood are not idle spectators.”

To his friend Benjamin Johnson, Joseph said, “Benjamin, [if I die] I [would] not be far away

gần ngôi ƠN PHƯỚC, [để tôi có thể] được thương xót.” Tôi đã biết được rằng Chúa Giê Su Kỵ Tô thật sự là “đấng luôn tha thứ.” Giáo vụ của Ngài và bản chất của Ngài là không lên án. Ngài đến để giải cứu.

Cầu vấn Chúa

Là một phần của “sự phục hồi vạn vật” được hứa, Chúa, qua Joseph Smith, đã cho ra đời Sách Mặc Môn và những điều mặc khải khác chứa đựng phúc âm trọn vẹn của Ngài. Các lẽ thật quan trọng đã được làm sáng tỏ và trọn vẹn khi Joseph liên tục cầu vấn Chúa để được chỉ dẫn. Hãy cân nhắc những điều sau đây:

Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con đều có thể xác “hữu hình như loài người”.

Chúa Giê Su không chỉ nhận lấy tội lỗi của chúng ta mà còn nhận lấy bệnh tật, nỗi đau khổ và những sự yếu đuối của chúng ta.

Sự Chuộc Tội của Ngài quá đau đớn đến nỗi khiến Ngài phải chảy máu từ mọi lỗ chân lông.

Chúng ta được cứu bởi ân điển của Ngài “sau tất cả những gì chúng ta có thể làm.”

Có những điều kiện cho lòng thương xót của Đấng Kỵ Tô.

Khi chúng ta đến cùng Đấng Kỵ Tô, Ngài không những sẽ tha thứ tội lỗi của chúng ta mà còn thay đổi bản chất của chúng ta, để “chúng ta không còn ý định làm điều tà ác nữa.”

Đấng Kỵ Tô luôn truyền lệnh cho dân Ngài xây cất đền thờ, nơi Ngài biểu hiện cho họ thấy Ngài và ban cho họ quyền năng từ trên cao.

Tôi làm chứng rằng những điều này là đúng thật và cần thiết. Chúng chỉ tượng trưng cho một phần nhỏ sự trọn vẹn mà đã được Chúa Giê Su Kỵ Tô phục hồi qua Joseph Smith để đáp ứng những lời khẩn cầu xin được chỉ dẫn thường xuyên của Joseph.

Đẩy Mạnh Vương Quốc Đây

Vào năm 1842, Joseph đã viết về những điều kỳ diệu sẽ xảy ra trong gian kỳ cuối cùng này. Ông đã tuyên bố rằng trong thời kỳ của chúng ta, “Chức Tư Tế của thiên thượng sẽ kết hợp với chức tư tế trên thế gian, để mang đến các mục đích lớn lao đó; và trong khi chúng ta đoàn kết như vậy trong cùng chung một chính nghĩa, để đẩy mạnh vương quốc của Thượng Đế, thì Chức Tư Tế của thiên thượng không phải đứng bất động bên ngoài.”

Joseph đã nói với người bạn Benjamin Johnson của mình: “Benjamin à, [nếu tôi chết

from you, and if on the other side of the veil, I [would] still be working with you, and with a power greatly increased, to roll on this kingdom.”

On June 27, 1844, Joseph Smith and his brother Hyrum were murdered. Joseph’s body was laid to rest, but his testimony continues to reverberate around the world and in my soul:

“I had seen a vision; I knew it, and I knew that God knew it, and I could not deny it.”

“I never told you I was perfect; but there is no error in the revelations which I have taught.”

“The fundamental principles of our religion are the testimony of the Apostles and Prophets, concerning Jesus Christ, that He died, was buried, and rose again the third day, and ascended into heaven; and all other things which pertain to our religion are only appendages to it.”

What was said of John the Baptist might also be said of Joseph Smith: “There was a man sent from God, whose name was [Joseph]. ... He was not that Light, but was sent to bear witness of that Light,” “that all men through him might believe.”

I believe. I believe and am sure that Jesus is the Christ, the Son of the living God. I testify that the living God is our loving Father. I know this because the voice of the Lord has spoken it to me, and so has the voice of His servants, the apostles and prophets, including and beginning with Joseph Smith.

I testify that Joseph Smith was and is a prophet of God, a witness and servant of the Lord Jesus Christ. He was “blessed to open the last dispensation,” and we are blessed that he did.

The Lord commanded Oliver and all of us, “Stand by my servant Joseph, faithfully.” I testify that the Lord stands by His servant Joseph and the Restoration wrought through him.

Joseph Smith is now part of that heavenly priesthood of which he spoke. As he promised his friend, he is not far away from us, and on the other side of the veil, he is still working with us, and with a power greatly increased, to roll on this kingdom. With joy and thanksgiving, I raise my

đi] tôi sẽ không ở xa anh, và nếu ở bên kia bức màn che, tôi vẫn [sẽ] làm việc với anh, cùng với sức mạnh được gia tăng rất nhiều, để đẩy mạnh vương quốc này.”

Vào ngày 27 tháng Sáu năm 1844, Joseph Smith và anh trai ông là Hyrum đã bị sát hại. Thi thể của Joseph đã được an nghỉ, nhưng chứng ngôn của ông vẫn tiếp tục vang vọng khắp thế giới và trong tâm hồn tôi:

“Tôi đã trông thấy một khái tượng; và tôi biết điều đó, và tôi biết là Thượng Đế biết như vậy, và tôi không thể phủ nhận được.”

“Tôi chưa bao giờ nói với các anh chị em là tôi toàn hảo; nhưng không có lỗi lầm nào trong những điều mặc khải mà tôi đã giảng dạy.”

“Các nguyên tắc cơ bản của tôn giáo chúng ta là chứng ngôn của các Vị Sứ Đồ và Tiên Tri, về Chúa Giê Su Kỵ Tô, rằng Ngài đã chết, được chôn cất, và sống lại vào ngày thứ ba, rồi thăng lên trời; và tất cả những điều khác có liên quan đến tôn giáo của chúng ta chỉ là phần phụ thuộc cho chứng ngôn đó thôi.”

Những gì đã được nói về Giảng Báp Tít cũng có thể được nói về Joseph Smith: “Có một người Thượng Đế sai đến, tên là [Joseph]. ... Chính người chẳng phải là Sự Sáng, song người phải làm chứng về Sự Sáng,” “hầu cho bởi người ai nấy đều tin.”

Tôi tin. Tôi tin và chắc chắn rằng Chúa Giê Su là Đấng Kỵ Tô, Vị Nam Tử của Thượng Đế hằng sống. Tôi làm chứng rằng Thượng Đế hằng sống là Đức Chúa Cha nhân từ của chúng ta. Tôi biết điều này vì tiếng nói của Chúa đã nói với tôi điều đó, cũng như tiếng nói của các tôi tớ của Ngài, các sứ đồ và các vị tiên tri, kể cả và bắt đầu từ Joseph Smith.

Tôi làm chứng rằng Joseph Smith đã và vẫn là vị tiên tri của Thượng Đế, một nhân chứng và tôi tớ của Chúa Giê Su Kỵ Tô. Ông “được quyền mở gian kỳ sau chót này,” và chúng ta được ban phước rằng ông đã làm như vậy.

Chúa truyền lệnh cho Oliver và tất cả chúng ta “Hãy trung thành sát cánh với tôi tớ Joseph của ta.” Tôi làm chứng rằng Chúa sát cánh bên tôi tớ Joseph của Ngài và Sự Phục Hồi đã được thực hiện thông qua ông.

Joseph Smith bây giờ là một phần của chức tư tế thiên thượng mà ông đã nói đến. Như ông đã hứa với người bạn của mình, ông không ở xa chúng ta, và ở phía bên kia bức màn che, ông vẫn đang làm việc với chúng ta, và cùng với sức mạnh đã được gia tăng rất nhiều, để đẩy mạnh

voice in “praise to the man who communed with Jehovah.” And above all, praise to Jehovah, who communed with that man! In the name of Jesus Christ, amen.

vương quốc này. Với niềm hân hoan và lòng biết ơn, tôi cất tiếng “ca ngợi người đã giao tiếp với Đức Giê Hô Va.” Và trên hết, hãy ca ngợi Đức Giê Hô Va đã giao tiếp với người đó! Trong tôn danh của Chúa Giê Su Kỵ Tô, A Men.